

# SYRO

**Geldwechsler / Waagen**  
**Money changers / Scales**  
**Changeurs de monnaie / Balances**

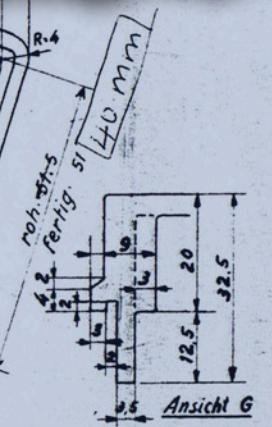
	Fr. 2. Auf.	Fr. 5.	Fr. 10.
Dänemk. Kr.	2.-	316	
Holland Hfl.	1.-	28,1	
Litauen Lit	2.-	23	
GH II sfr.	2.-	27	
DK II Kr.	1.-	25,5	
DK III Kr.	2.-	31,6	



15. I 54  
- wird ausgefräst auf

351

117.5



98  
102

98  
102

56

Ansicht G



# SYRO FIRST

**Ausser einem zeitgemässen Design bietet der Zahl Tisch Platz für einen integrierten 7-Rohr-SYRO-Wechsler für Schweizer Franken.**

Die leicht geneigte Lage beim eingesetzten Wechsler vermindert Lärmemissionen während der Fahrt.

Seitlich im Zahl Tisch befindet sich ein Extrafach, in welchem die Banknoten mit Hilfe einer Kassette bequem und übersichtlich sortiert in Fächern versorgt werden können.

An der vorderseitigen Platte kann zudem ein Euro-Wechsler oder eine Ledertasche mit sechs Innenfächern angebracht werden.

Im hinteren Teil des Zahl tisches befindet sich ein Stauraum für persönliche Effekten.

**Hors d'un design moderne, le comptoir offre assez d'espace pour un changeur de sept tubes de SYRO pour des francs suisses.**

La position un peu inclinée du changeur réduit les émissions de bruit pendant le voyage.

Latéralement dans le comptoir se trouve un casier additionnel, grâce à lequel, avec l'aide d'une cassette, les billets peuvent être assortis assez clairement et retirés facilement.

En outre, un changeur d'euros ou une serviette en cuir avec six compartiments pourraient être placés au plat de face.

À l'arrière du comptoir on trouve un espace en plus pour des petites affaires personnelles.

**Besides its contemporary design, this ticket counter offers enough space for a 7-tube-SYRO changer for Swiss Francs.**

The slightly inclined position of the inserted changer decreases noise-emissions during the journey.

On one side of the ticket counter, there resides an extra-tray, in which paper money can be placed and sorted clearly arranged due to a cassette.

It is even possible to attach a Euro-changer or a leather-pocket with six slots at the front board of the counter.

A storage space for personal effects is located in the rear part of the ticket counter.

Der Wechsler wird am Träger des Zahlisches montiert, die Kassette ins Banknotenfach geschoben.

Beim Schichtwechsel können beide Utensilien wieder bequem entnommen werden.

Dank einer Zentralverriegelung mit Sicherheitsschloss können alle monetären Elemente gleichzeitig abgeschlossen werden.

Auf der linken Seite des Zahlisches ist eine Halteplatte vorgesehen, auf welcher ein Computer-Terminal oder ein Billettdrucker befestigt werden kann.

Die verstellbare Halterung, auf welcher der Zahlisch an der Fahrertüre befestigt wird, ist so konstruiert, dass Schwingungen während der Fahrt abgefedert werden.

Gerne führen wir Ihnen unseren SYRO First persönlich vor. Dabei können spezielle Wünsche entgegenommen und später bei der Montage berücksichtigt werden.

Le changeur sera placé au porteur du comptoir et la cassette insérée dans le casier des billets.

Aussitôt que l'équipe change, tous les deux de ces objets peuvent être enlevés facilement.

Grace au verrouillage central avec serrure de sécurité, tous les éléments monétaires peuvent être fermé simultanément.

Au côté gauche du comptoir une plaque de support est prévue, sur laquelle un terminal des ordinateurs ou un imprimeur des billets peut être fixé.

Le crochet ajustable, sur lequel le comptoir est attaché à la porte du chauffeur, est construit de sorte que vibrations durant le voyage sont supprimés.

Nous vous présentons notre comptoir SYRO First avec plaisir. Comme ça, des souhaits spéciaux peuvent être acceptés et considérés pendant l'assemblage.

The changer will be attached to the carrier-plate and the paper money cassette pushed into the tray.

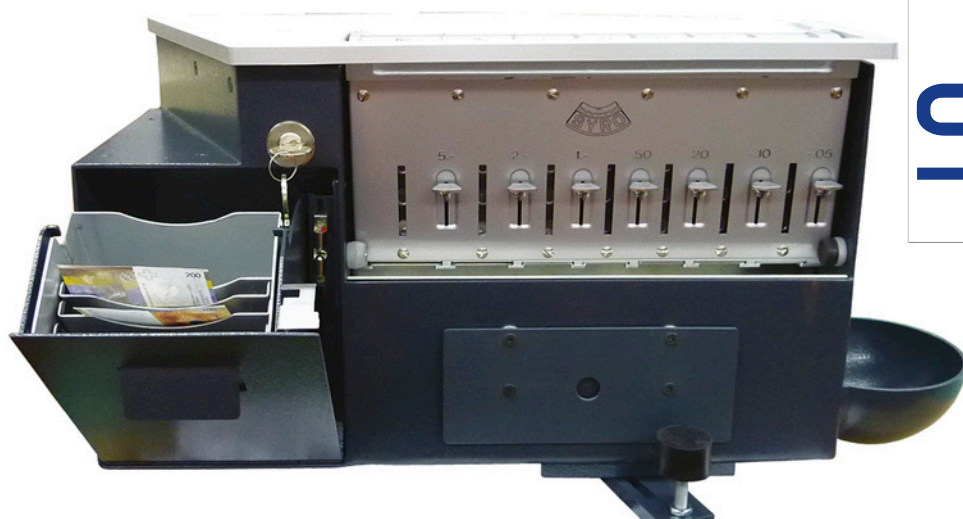
Both of these items can be removed easily when the shift changes.

Due to a sophisticated centrally controlled locking system, all monetary elements can be enclosed at the same time.

A fastening plate, on which a computer-terminal or a ticket-printer could be placed, is attached on the left-hand side of the ticket counter SYRO First.

The adjustable rack, in which the counter is placed at the drivers' door, has been constructed especially to avoid vibrations during the journey.

We would be proud to demonstrate the advantages of SYRO First to you personally. Demands for additional special features or needful slight modifications can be accepted then.



**SYRO**  
**FIRST**

**Dieser Zahlisch begeistert Passagiere und Chauffeure gleichermassen!**  
**Ce comptoir étonne les passagers et les conducteurs de la même façon!**  
**This ticket counter convinces travelers and drivers at the same time!**

# Wer sind wir? Qui sommes-nous? Who are we?

**SYRO existiert seit 1923, dank hervorragender Qualität und dank zufriedenen Kunden!**

Am 01.09.1992 übernahm die Firma «Mechanischer Kleingerätebau Jos. Jelenz» die Fabrikation und den Vertrieb der SYRO-Geldwechsler sowie der SYRO-Waagen. Jos. Jelenz hat sich zum Ziel gesetzt, die SYRO-Produkte hinsichtlich Präzision, Form und Bedienungskomfort stets auf dem neusten Stand zu halten.

Am 20.06.2011 wurde die Einzel-firma «Jos. Jelenz» in eine GmbH (SYRO Jos. Jelenz GmbH) umgewandelt. Durch diese Änderung wird nebst der Produktion der SYRO-Artikel auch die Ersatzteilverfügbarkeit längerfristig sichergestellt.

Der **SYRO Wechsler** ist der Inbegriff für den raschen und zuverlässigen Geldwechsel in über 25 Ländern.

SYRO-Wechsler gewährleisten eine rationelle, individuell angepasste Problemlösung für die Abwicklung des Zahlungsverkehrs in Bus, Postauto, Schiff und Bergbahn.

Die wohldurchdachte, robuste Aluminium-/Chromstahl-Konstruktion sichert eine leichte Handhabung und lange Lebensdauer.

Nutzen Sie die Überlegenheit der SYRO-Wechsler, die Variationsbreite der Modelle, die Universalität eines Schweizer Qualitätsproduktes!

**SYRO existe depuis 1923, grâce à une excellente qualité et grâce à des clients satisfaits!**

Le 01.09.1992, l'entreprise «petits appareils mécaniques Jos. Jelenz» a repris la fabrication et la distribution de changeurs et de balances SYRO. Jos. Jelenz poursuit le but de toujours garder les produits SYRO à jour en ce qui concerne précision, forme et maniement confortable.

Le 20.06.2011 l'entreprise individuelle «Jos. Jelenz» était transformée en une société à responsabilité limitée (SYRO Jos. Jelenz GmbH). Par ce changement la disponibilité à long terme des pièces d'échange ainsi que la production des articles SYRO est assuré.

Dans plus de 25 pays, les **changeurs SYRO** sont devenus proverbiaux pour un change rapide et fiable.

Les changeurs SYRO assurent des solutions rationnelles et individualisées pour le règlement des paiements en bus, CarPostal, bateau et chemin de fer de montagne.

La construction étudiée est en aluminium et en acier inoxydable. Elle garantit un maniement aisé et une longue durée de vie.

Profitez de la supériorité des changeurs SYRO, de la variété des modèles et de l'universalité d'un produit de qualité suisse!

**SYRO exists since 1923, thanks to excellent quality and thanks to satisfied customers!**

On the 01.09.1992 the company «Mechanical devices Jos. Jelenz» took over the fabrication and the distribution of SYRO changers and balances. Since then Jos. Jelenz has set himself the goal to always keep SYRO products up-to-date in terms of precision, form and a comfortable handling.

On 20.06.2011 the sole proprietorship «Jos. Jelenz» was converted into a limited liability company (SYRO Jos. Jelenz GmbH). Through this change the long-term availability of spare parts as well as the future production of SYRO articles can be ensured.

**SYRO change givers** stand for fast, simple and reliable money changing in over 25 countries.

SYRO changers ensure rational, individualized problem solutions for the payment handling in public transportation such as bus, post bus, boat and mountain railway.

The well-conceived, robust aluminium/stainless steel construction of the changers assures easy handling and long service life.

Take advantage of the SYRO change giving machines' superiority, the variety of models and the world-renown of Swiss quality products!

# Modellüberblick SYRO Wechsler

## Liste des modèles changeurs SYRO

### Overview of SYRO changers

ART. NR.	TYP	BESCHREIBUNG
91 91A	<b>4-R-SW JUPITER</b>	Tragbar, Vierkant-Sperrung Für Euro
101 101A 102 102A 104	<b>6-R-SW</b>	Tragbar, Hebelsperrung, ohne Geldkassetten Für Euro Mit Geldkassetten Mit Geldkassetten, für Euro Mit Schloss und Geldkassetten
111 115	<b>6-R-SW STAR</b>	Stationär, ohne Sperrung Stationär, mit Vierkant-Sperrung, für Euro (2 Cent - 2 Euro)
216 220	<b>6-R-SW SPEZIAL</b> <b>6-R-SW SPEZIAL</b>	Stationär, mit Sperrung, für CHF, zum Zahltisch der krauth technology GmbH Stationär, ohne Sperrung, für €, zum Zahltisch der krauth technology GmbH
121 122 122A 124 130	<b>7-R-SW</b>	Tragbar, Hebelsperrung, ohne Geldkassetten Mit Geldkassetten Mit Geldkassetten, für Euro Mit Schloss und Geldkassetten Stationär, mit Schloss, für Euro (5 Cent - 2 Euro)
131 132 135	<b>7-R-SW COMET</b>	Stationär, Vierkant-Sperrung, ohne Notenbehälter Mit Schloss, ohne Notenbehälter Mit Schloss und Notenbehälter
141 150	<b>Zahltisch-Aggregat</b> <b>SYRO FIRST</b>	Gehäuse komplett mit Zahltischplatte, Münzauslauf, Münzschale, Banknotenfach und Zentralverschluss mit Sicherheitsschloss Gehäuse komplett mit Zahltischplatte, Münzauslauf, Münzschale, Banknotenfach, Elektronik-Halterungsplatte, Halterung für Euro-Wechsler und Zentralverschluss mit Sicherheitsschloss
7008 7000	Zweitschlüssel Abstützplatte	Zu Art. Nr. 150 (SYRO FIRST) Komplett, zu Art. Nr. 150 (SYRO FIRST)
143 143A 143B	<b>7-R-SW COMET</b>	Zu Zahltisch-Aggregat (Art. Nr. 141/Art. Nr. 150), mit verschleißfestem Spezialkunststoffrohr und Dämpfungstreifen Zu Zahltisch-Aggregat (Art. Nr. 141/Art. Nr. 150), mit verschleißfestem Spezialkunststoffrohr und Dämpfungstreifen, für Euro Zu Zahltisch-Aggregat (Art. Nr. 141/Art. Nr. 150), mit verschleißfestem Spezialkunststoffrohr und Dämpfungstreifen, Münzblockierung
144 2499	Banknotenkassette Befestigungsplatte	Zu Zahltisch-Aggregat (Art. Nr. 141/Art. Nr. 150), Masse: 165x115x65mm Zu Art. Nr. 132/135

## Ausführungen SYRO-Wechsler

### Liste des variantes changeurs SYRO

### List of features SYRO changers

Modell	Type	Model	4 Jupiter	6-R-SW	7-R-SW	7 Comet
<b>Standardausführungen</b>	<b>Modèles standard</b>	<b>Standard features</b>				
Tragbar (bombiert) ohne Sperrung	Portatif (bombé) sans blocage	Portable (curved) without closure	✓			
Tragbar (bombiert), Hebelsperrung	Portatif (bombé), blocage par levier	Portable (curved), lever closure		✓	✓	
Stationär (gerade) ohne Sperrung	Stationnaire (droit) sans blocage	Stationary (straight) without closure				
Stationär (gerade) mit Vierkant-Sperrung	Stationnaire (droit) avec blocage par clef à douille carrée	Stationary (straight) with square-key closure				✓
Standard-Trichter	Entonnoir standard	Standard funnel		✓	✓	
Mulden-Trichter	Entonnoir à augets	Tray funnel	✓			✓
<b>Optionen</b>	<b>Options</b>	<b>Options</b>				
Tragledermontur	Monture en cuir	Carrying leather	✓	✓	✓	
Rückwandverlängerung für stationäre Verwendung	Prolongement de la plaque arrière pour utiliser stationnaire	Backplate extension for stationary use	✓	✓	✓	
Zwei Grossgeldkassetten	Deux cassettes billets de banque	Two boxes for bank notes		✓	✓	
Banknotenbehälter	Compartiment billets de banque	Bank note compartment				✓
Vierkant-Sperrung	Blocage par clef à douille carrée	Square-key closure	✓			✓
Sicherheitsschloss	Serrure de sécurité	Safety lock		✓	✓	✓
Spezial-Montageplatte zur örtlichen Arretierung des SW durch Sicherheitsschloss	Plaque de montage spéciale pour blocage de l'appareil sur place par serrure de sécurité	Special mounting panel for fixing of changer on the spot by safety lock				✓
Ausgerüstet für Zentralverschluss in Zahltsch	Adapté pour fermeture centrale dans bloc caisse-recette	Adapted for central closure in counter unit				✓

## 4-R-SW JUPITER

Vierteilig bombiert, tragbar, mit Mulden-Trichter und Vierkant-Sperrung, für CHF und € erhältlich

À quatre tubes, bombé, portatif, avec entonnoir à augets, blocage par clef à douille carrée, pour CHF ou €

Four tube curved, portable, with tray funnel and square-key closure, available for CHF or €



## 6-R-SW

Sechsteilig bombiert, tragbar, mit Standard-Trichter und Hebel-Sperrung, für CHF und € erhältlich

À six tubes, bombé, portable, avec entonnoir standard, blocage par levier, pour CHF ou €

Six tube curved, portable, with standard funnel and lever-closure, available for CHF or €



## NEU 6-R-SW SPEZIAL, CHF / €

Art. Nr. 216: Stationär, mit Sperrung, für CHF

Art. Nr. 220: Stationär, ohne Sperrung, für EUR

Art. No. 216: Stationnaire, avec blocage par levier, pour CHF

Art. No. 220: Stationnaire, sans blocage, pour EUR

Art. Nr. 216: Stationary, with lever-closure, for CHF

Art. Nr. 220: Stationary, without closure, for EUR



## 7-R-SW

Siebenteilig bombiert, tragbar, mit Standard-Trichter, Grossgeld-Kassetten und Hebel-Sperrung, für CHF und €

À sept tubes, bombé, portable, avec entonnoir standard, deux caisses pour billets et blocage par levier, CHF ou €

Seven tube curved, portable, with standard funnel, two boxes for bank notes and lever-closure, CHF or €



## 7-R-SW COMET

Siebenteilig gerade, stationär, mit Mulden-Trichter, CHF/€

Sept tubes, droit, stationnaire, etonnoir à augets, CHF/€

Seven tube straight, stationary, with tray funnel, CHF/€



### Art. Nr. 135

Mit Notenbehälter und Schloss

Avec compartiment pour billets et serrure

With banknote compartment and safety lock



### Art. Nr. 143

Für Zahl Tisch-Aggregate: Ohne Notenbehälter bzw. Sicherheitschloss, Führungsrohr und Blendblech gedämpft

Pour agrégats comptoir: sans compartiment pour billets ou serrure. tubes et tôle cerclé des matériaux d'absorption de bruit

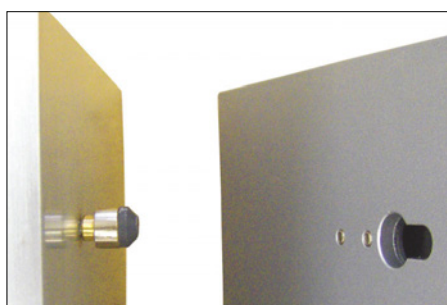
For ticket counter aggregates: without note compartment/safety lock. tube guidance and steelplate enclosed by muffing material

## Montageplatte zu 7-Rohr-Wechsler

## Platine de montage changeur 7-R-SW

## Mounting plate 7-R-SW changer

ART. NR./ ART. NO.  
2499



Montageplatte zu 7-Rohr SYRO-Wechsler (Art. Nr. 135)

### MATERIAL

Aluminium, inkl. Schrauben

### MERKMALE

Der 7-R-SW lässt sich dank zwei Ösen an dessen Rückseite bequem an der Montageplatte einhängen. Beim Abschliessen wird er dauerhaft an der Montageplatte befestigt.

Die Verbindung lässt sich nur durch Aufschliessen des Wechslers lösen. Die robuste Montageplatte lässt sich problemlos an Wänden oder Trägern befestigen.

Im Lieferumfang befinden sich zusätzlich zwei Halteschrauben.



Platine de montage pour changeur 7-R-SW (Art. No. 135)

### MATÉRIEL

Aluminium, hélices incluse

### CARACTÉRISTIQUES

Grace à deux boucles au revers, on peut facilement raccrocher le changeur 7-R-SW à la platine de montage. Par la fermeture à clé, le changeur est fixé à la platine.

Le contact seulement peut être débloqué par l'ouverture du changeur par clé. On peut fixer la platine de montage robuste facilement aux murs ou aux porteurs divers.

Deux hélices de fixation se trouvent dans le contenu de la livraison.



Mounting plate for 7-R-SW SYRO changer (Art. Nr. 135)

### MATERIAL

Aluminium, screws included

### CHARACTERISTICS

Due to two eyes at the back, the 7-R-SW changer can be fixed at the mounting plate easily. After having locked the changer, it's impossible to separate it from the plate.

The contact can only be released through the opening of the changer. The mounting plate is robust and can easily be fixed to walls or to wall-mounted frames.

Two fixing screws are included in the scope of delivery.



**Kondukteurtasche «ROLF»**  
**Sacoché conducteur «ROLF»**  
**Conductor case «ROLF»**

**ART. NR./ ART. NO.**  
 200.4/200.6/200.7



Zu 4-/6- und 7-Rohr SYRO Wechsler

Pour changeurs SYRO à 4, 6 et 7 tubes

For SYRO changers of 4, 6 or 7 tubes

**MATERIAL**

Echt Leder

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**MATERIAL**

Genuine leather

**FARBE**

Braun

**COULEUR**

Brun

**COLOR**

Brown

**DIMENSIONEN**

Höhe: 15cm

Tiefe: 7cm

**DIMENSIONS**

Hauteur: 15cm

Profondeur: 7cm

**DIMENSIONS**

Height: 15cm

Depth: 7cm

**MERKMALE**

Ledertasche mit Schnellverschluss. Komplet mit Schulterriemen, Filzunterlage und längenverstellbarem Tragriemen.

**CARACTÈRES**

Sacoché en cuir avec fermeture rapide. Sacoché conducteur complète avec protection épaule, feutre et courroie.

**CHARACTERISTICS**

Leather case with quick fastener. Complete with shoulder protection, felt pad and adjustable shoulder strap.

Kann auch mit Portemonnaie anstatt mit Tasche geliefert werden.

Peut être livré avec porte-monnaie au lieu d'une sacoché.

Can be delivered with wallet instead of leather case.

**Kondukteurtasche «MAX»**  
**Sacoche conducteur «MAX»**  
**Conductor case «MAX»**

**ART. NR./ ART. NO.**  
 203.6/203.7



Zu 6- und 7-Rohr SYRO Wechsler

Pour changeurs SYRO à 6 et 7 tubes

For SYRO changers of 6 or 7 tubes

**MATERIAL**  
 Echt Leder

**MATÉRIEL**  
 Cuir véritable

**MATERIAL**  
 Genuine leather

**FARBE**  
 Braun

**COULEUR**  
 Brun

**COLOR**  
 Brown

**DIMENSIONEN**  
 Länge: 25cm  
 Höhe: 15cm  
 Tiefe: 3cm

**DIMENSIONS**  
 Longueur: 25cm  
 Hauteur: 15cm  
 Profondeur: 3cm

**DIMENSIONS**  
 Length: 25cm  
 Height: 15cm  
 Depth: 3cm

**MERKMALE**  
 Tasche mit Trennwand und Knopfverschluss. Mit Schulterleder, Filzunterlage und längenverstellbarem Tragriemen.

**CARACTÈRES**  
 Poche avec séparation et fermeture de bouton. Sacoche conducteur complète avec protection épaule, feutre et courroie.

**CHARACTERISTICS**  
 Case with separator and fast button-closure. Complete with shoulder leather, felt pad and adjustable shoulder strap.

**Ledermontur «FERRARI 1»**  
**Monture à Cuir «FERRARI 1»**  
**Leather Outfit «FERRARI 1»**

ART. NR./ ART. NO.  
204

**MATERIAL**

Echt Leder

**FARBE**

Braun

**MERKMALE**

Ledertasche mit Reißverschluss,  
 Portemonnaie mit Klettverschluss,  
 Apparat-Tasche, Tragriemen mit  
 Schulterschutz, Bauchgurt

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**COULEUR**

Brun

**CARACTÈRES**

Sac en cuir avec fermeture-éclair,  
 porte-monnaie avec velcro, sac pour  
 l'appareil, courroie avec protection,  
 ventrière

**MATERIAL**

Genuine leather

**COLOR**

Brown

**CHARACTERISTICS**

Leather bag with zipper, wallet with  
 velcro, equipment bag, shoulder  
 strap with protection pad, waist belt

**Ledermontur «FERRARI 1» – Ausstattung**  
**Monture à Cuir «FERRARI1» – Équipement**  
**Leather Outfit «FERRARI 1» – Equipment**

ART. NR./ ART. NO.  
204



**AUSSTATTUNG**

- ① Tasche mit Reißverschluss
- ② Tasche oben offen (für PDA), darauf Zangenhalter und Schreibzeugfach
- ③ Tasche mit Klettverschluss und sechs Innenfächern
- ④ 7-R-SW bombiert, fest montiert

**ÉQUIPEMENT**

- ① Poche avec fermeture-éclair
- ② Poche ouvert pour PDA; porte-pince et casier pour stylos au-dessus
- ③ Poche avec fermeture velcro et six compartiments
- ④ 7-R-SW bombé, fixé

**EQUIPMENT**

- ① Pocket with zipper
- ② Open pocket for PDA's, thereon control nipper pocket and compartment for writing utensils
- ③ Pocket with velcro fastener and six compartments
- ④ 7-R-SW curved, fixed

**Ledermontur «FERRARI 2»**  
**Monture à Cuir «FERRARI 2»**  
**Leather Outfit «FERRARI 2»**

**ART. NR./ ART. NO.**  
206

**MATERIAL**

Echt Leder

**FARBE**

Dunkelbraun

**MERKMALE**

Portemonnaie mit Magnetverschluss, Apparate-Tasche, Tragriemen mit Filz, Bauchgurt

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**COULEUR**

Brun foncé

**CARACTÈRES**

Portemonnaie avec fermeture magnétique, sac pour l'appareil, courroie avec protection, ventrière

**MATERIAL**

Genuine leather

**COLOR**

Dark brown

**CHARACTERISTICS**

Wallet with magnetic lock, equipment bag, shoulder strap with protection pad, waist belt

**Ledermontur «MERCEDES»**  
**Monture à cuir «MERCEDES»**  
**Leather outfit «MERCEDES»**

**ART. NR./ ART. NO.**  
535



**MATERIAL**  
Echt Leder

**FARBE**  
Dunkelbraun

**MERKMALE**  
Portemonnaie mit Magnetverschluss,  
Tragriemen mit Schulterschutz

**MATÉRIEL**  
Cuir véritable

**COULEUR**  
Brun foncé

**CARACTÈRES**  
Portemonnaie avec fermeture ma-  
gnétique, courroie avec protection

**MATERIAL**  
Genuine leather

**COLOR**  
Dark brown

**CHARACTERISTICS**  
Wallet with magnetic lock, shoulder  
strap with protection pad

**Chauffeur Tasche**  
**Coffre pour chauffeurs**  
**Case for drivers**

**ART. NR./ ART. NO.**  
 3464

**MATERIAL**

Echt Leder

**FARBE**

Schwarz

**DIMENSIONEN**

Breite: 35cm  
 Höhe: 34cm  
 Tiefe: 20cm

**MERKMALE**

Schnallenverschluss (nicht abschliessbar), fünf Innenfächer, herausnehmbarer Vierkant-Becher, Traggriff, längenverstellbarer Gurt mit Schulterschutz

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**COULEUR**

Noir

**DIMENSIONS**

Largeur: 35cm  
 Hauteur: 34cm  
 Profondeur: 20cm

**CARACTÈRES**

Serrure de boucle (non verrouillable), cinq poches intérieures, gobelet carré amovible, poignée de transport, courroie réglable avec protection de l'épaule

**MATERIAL**

Genuine leather

**COLOR**

Black

**DIMENSIONS**

Width: 35cm  
 Height: 34cm  
 Depth: 20cm

**CHARACTERISTICS**

Buckle closure (not lockable), five inside pockets, removable square cup, carrying handle, adjustable strap with shoulder protection

**Banknoten Portemonnaie**  
**Portemonnaie pour billets**  
**Wallet for banknotes**

**ART. NR./ ART. NO.**  
535

**MATERIAL**

Echt Leder

**FARBE**

Braun

**DIMENSIONEN**

Breite: 20cm

Höhe: 11,5cm

Dicke: ca. 5cm

**MERKMALE**

Sechs Innenfächer, mit Magnet- oder Klettverschluss lieferbar

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**COULEUR**

Brun

**DIMENSIONS**

Largeur: 20cm

Hauteur: 11,5cm

Grosueur: ca. 5cm

**CARACTÈRES**

Six compartiments, avec fermeture magnétique ou velcro

**MATERIAL**

Genuine leather

**COLOR**

Brown

**DIMENSIONS**

Width: 20cm

Height: 11,5cm

Thickness: approx. 5cm

**CHARACTERISTICS**

Six compartments, magnetic or velcro closure



**Tragriemen, Schulterschutz «HEIDI» und «KARIN»**  
**Courroie, protection épaule «HEIDI» et «KARIN»**  
**Shoulder strap, protection «HEIDI» and «KARIN»**

ART. NR./ ART. NO.  
851/852



Art. 851, HEIDI

Art. 852, KARIN

**MERKMALE HEIDI**

Schulterleder mit Filzunterlage und  
längenverstellbarem Tragriemen

**MERKMALE KARIN**

Wie Modell «HEIDI» – zusätzlich inte-  
grierter Entwertungszangen-Halter

**MATERIAL**

Echt Leder

**FARBE**

Braun

**CARACTÈRES HEIDI**

Protection épaule feutrée, réglable  
en longueur

**CARACTÈRES KARIN**

Analogue modèle «HEIDI» – avec  
porte-pince supplémentaire

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**COULEUR**

Brun

**CHARACTERISTICS HEIDI**

Shoulder leather with felt pad and  
adjustable strap

**CHARACTERISTICS KARIN**

Corresponding model «HEIDI» – with  
control nipper pocket

**MATERIAL**

Genuine leather

**COLOR**

Brown

**Lederausrüstungen**  
**Équipement de cuir**  
**Leather equipments**

**ART. NR./ ART. NO.**  
 715/720



Art. 720

**MATERIAL**

Echt Leder

**FARBE**

Dunkelbraun

**MERKMALE**

Art. Nr. 720: Ledermontur komplett zu 7-R-SW mit Rückwandleder, längenverstellbarem Tragriemen und Schulterschutz

Art. Nr. 715: Entspricht Art. Nr. 720 mit Kondukteurausrüstung

Weitere Modelle auf Anfrage



Art. 715

**MATÉRIEL**

Cuir véritable

**COULEUR**

Brun foncé

**CARACTÈRES**

Art. No. 720: Monture à cuir complète pour 7-R-SW, avec cuir panneau arrière, courroie de transport ajustable et protection d'épaule

Art. No. 715: Correspond à l'Art. No. 720 avec équipement de conducteur

Autres modèles sur demande

**MATERIAL**

Genuine leather

**COLOR**

Dark brown

**CHARACTERISTICS**

Art. Nr. 720: Complete leather outfit for 7-R-SW changers, leather back panel, with adjustable carrying strap and shoulder protection

Art. Nr. 715: Corresponds Art. Nr. 720 with conductor equipment

Other models on request

**Billetrollen-Büchse «GRILLON»**

ART. NR./ ART. NO.

**Boîte pour rouleaux à billets «GRILLON»**

030

**Ticktetroll-Box «GRILLON»**

Für vier Billetrollen, mit verstellbaren Zwischenwänden und zwei Befestigungsösen

**MATERIAL**  
Kunststoff

**FARBE**  
Grau

**DIMENSIONEN**  
Länge: 25,5cm  
Oval: ca. 6,5cm

Pour quatre rouleaux à billets, avec séparations réglables, deux anneaux de fixation.

**MATÉRIEL**  
Matière plastique

**COULEUR**  
Gris

**DIMENSIONS**  
Longueur: 25,5cm  
Ovale: env. 6,5cm

Holds up to four ticketrolls, with adjustable separators and two fastening eyes.

**MATERIAL**  
Plastic

**COLOR**  
Grey

**DIMENSIONS**  
Length: 25,5cm  
Oval: approx. 6,5cm

## Münzbehälter

## Boîtes pour pièces de monnaie

## Change boxes

ART. NR./ ART. NO.

162/164/166/168

**ARTIKEL NR. 162**

Für sechs verschiedene CHF-Münzen

**ARTICLE NO. 162**

Pour six pièces de monnaie CHF

**ARTICLE NR. 162**

For six species of CHF-coins

**ARTIKEL NR. 164**

Für acht verschiedene EUR-Münzen

**ARTICLE NO. 164**

Pour huit pièces de monnaie EUR

**ARTICLE NR. 164**

For eight different EUR-coins

**ARTIKEL NR. 166**

Für sechs mal zwei Einfränkler

**ARTICLE NO. 166**

Pour six fois deux pièces d'un franc

**ARTICLE NR. 166**

Six times two pieces of one CHF

**ARTIKEL NR. 168**

Für vier mal 12 Einfränkler

**ARTICLE NO. 168**

Pour quatre fois 12 pièces d'un franc

**ARTICLE NR. 168**

Four times 12 pieces of one CHF

**MATERIAL**

Kunststoff

**MATÉRIEL**

Matière plastique

**MATERIAL**

Plastic

## Schaffner-Kontrollzangen

## Pinces emporte-pièce

## Control nippers

ART. NR./ ART. NO.

925/927



<b>Modell – Modèle – Model</b>	<b>Bernina I</b>	<b>Bernina II</b>
	<b>10/115</b>	<b>10/145</b>
Zangenlänge – Longueur – Length	115mm	145mm
Gewicht – Poids – Weight	150g	200g
Maultiefe von Mitte Lochdorn – Profondeur utile – Depth of jaw	35mm	50mm
<b>ARTIKEL NR. – ARTICLE NO. – ARTICLE NR.</b>	<b>925</b>	<b>927</b>

Zusätzliche Prägezahlen bei Rundlochung und auch bei Fassonzeichen für die Zangen möglich.

Für Fassonzeichenlochung erfolgt eine separate Preisberechnung nach Aufwand.

Bitte kontaktieren Sie uns, um eine komplette Fassonzeichen- und Preisliste zu erhalten.

L'addition des chiffres d'estampe sur perforation ronde et aussi sur perforation de façon est possible.

Pour des façons différentes, dépendant de leur complexité, nous faisons un calcul des prix individuel.

S'il vous plaît, n'hésitez pas à nous contacter pour recevoir une liste des façons et des prix.

The addition of printing numbers for round hole as well as for special shaped perforation is possible.

For other different shaped cuts, according to their complexity, a separate calculation will be set up.

Please don't hesitate to contact us in order to receive a complete list of possible shapes and their prices.

## Die SYRO-Waagen

### Les balances SYRO

### The SYRO balances

ART. NR./ ART. NO.  
8000-8430



#### KONSTRUKTIONSMERKMALE

- Präzisions-Pendelgewichtwaage
- Achsen aus Stahl, poliert
- Genauigkeit: 0,005mm
- Gehäuse aus Leichtmetall
- Leichte Ablesbarkeit durch Anzeige der Zwischenwerte
- Jede Waage wird einzeln von Hand austariert und geprüft
- Abnehmbarer Becher aus Alu
- Stellschraube für Einstellung der Null-Position
- Unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen

#### CARACTÉRISTIQUES

- Balance de précision
- Axes polis en acier inoxydable
- Tolérance: 0,005mm
- Boîte élégante en métal léger
- Lecture précise par indication des valeurs intermédiaires
- Chaque balance individuellement tarée à la main
- Gobelet amovible en aluminium
- Ajustement du nivelage moyennant vis de réglage
- Insensible au changement de température

#### SPECIFICATIONS

- Precision pendulum scale
- Pins in polished stainless steel
- Accuracy: 0,005mm
- Solid light metal casing
- Reading precision through indication of intermediate values
- Every single scale checked and tared by hand
- Removable aluminium bowl
- Set-screw for the adjustment of the zero-position
- Insensitive to variations in temperature

Art. Nr.	Modell-Bezeichnung		Wägebereich in Gramm
<b>Standard-Modelle</b>			
8120	LE50	Normale Tischplatte	0-50
8140	LE100	80x61,5mm	0-100
8160	LE250	Normale Tischplatte	0-250
8210	LE9 oz.	80x61,5mm	0-9 oz.
816F	LE250	Chrom, Platte 80x61,5mm	0-250
<b>Spezial-Modelle</b>			
8030	BG100		0-100
8050	BG250	Mit abnehmbarem Becher	0-250
8310	LE/gr. 100		0-100
8330	LE/gr. 250	Grosse Tischplatte 140x90mm	0-250
8420	EI100		0-100
8410	EI30/70	Mit Eierbecher	30-70
8430	EI30/75		30-75
8240	PA500	Normale Tischplatte 80x61,5mm	0-500
8350	PA/gr. 500	Grosse Tischplatte 140x90mm	0-500
8020	BG50	Mit abnehmbarem Becher	0-50
8000	BG30	Mit abnehmbarem Becher	0-30

## Zahl- und Lieferbedingungen

### Conditions de paiement et de livraison

### Terms of payment- and delivery-conditions

#### ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

15 Tage netto, Lieferungen an Einzelpersonen nur gegen Nachnahme oder Vorkasse.

#### LIEFERFRIST

Je nach Auftragsvolumen, zwei bis drei Wochen.

#### CONDITIONS DE PAIEMENT

15 jours netto, livraison pour des personnes privées contre remboursement ou encaissement en avance.

#### DÉLAIS DE LIVRAISON

Deux à trois semaines, dépendant de la volume de votre charge.

#### TERMS OF PAYMENT

15 days net, delivery to private persons only against cash on delivery or payment in advance.

#### TERMS OF DELIVERY

Two to three weeks, depending on the volume of your order.

# SYRO

**Jos. Jelenz GmbH**

Ruchstückstrasse 15  
8306 Brüttisellen

**Telefon** +41 (0)44 833 21 29

**Fax** +41 (0)44 833 69 63

**Web** [www.syro.ch](http://www.syro.ch)

**Mail** [jos.jelenz@bluewin.ch](mailto:jos.jelenz@bluewin.ch)

